

Complete Lesson Transcript – Lesson 414 [Traditional]

Kirin: 上網學中文第四百一十四課.

大家好，我是楊老師.

Raphael: 大家好，我是賴老師.

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: 歡迎加入我們的中文學習課程.

Raphael: 在今天的課程，我們會用問問題跟回答的方式來複習我們前幾課學過的單字. 這樣的練習能讓我們知道如何把學過的單字使用在真實的生活中. 讓我們先來聽等一下會出現的生字.

Kirin: 不如.

Adam: Not as good as or not equal to.

Kirin: 一塊兒.

Adam: Together.

Kirin: 新年.

Adam: New Year.

Kirin: 例如.

Adam: For example or for instance.

Kirin: 痛快.

Adam: Overjoyed or delighted.

Kirin: 得很.

Adam: Very (much).

Raphael: 現在請聽第一個單字跟問題.

Kirin: 門口.

Raphael: 通常，在學校的門口附近有什麼？

Kirin: 在一般學校的門口附近可能會有十字路口，所以也一定會有紅綠燈，這是爲了讓學生可以安全地上下課. 另外，也會有一些停車位讓來上課的老師或是來學校參觀的人可以停車.

Raphael: 學校門口的前面也會出現一些賣早餐，小吃或是飲料的攤位. 因爲很方便，所以很多學生都會直接在學校門口買早餐，或是下課後買一些小吃來吃.

Kirin: 沒錯，我以前還在念書的時候，常常睡太晚，來不及在家裡吃早餐. 所以直接到學校門口那邊的攤位買早餐，節省了不少時間呢！

Raphael: 嗯，我也覺得很方便. 接下來，請聽第二個單字跟問題.

Kirin: 租.

Raphael: 有人認爲自己一個人租房子不如跟別人一塊兒住，你認爲呢？

Kirin: 我認爲跟別人一塊兒住雖然有一些好處，比如說可以節省一些房租的費用，無聊的時候有人能陪我聊天，打掃房子起來也比較輕鬆.

Raphael: 一塊兒就是一起的意思，比如說姐姐和她的男朋友天天都在一塊兒，就是天天都在一起的意思. 所以在這裡，跟別人一塊兒住就是跟別人一起住的意思.

Kirin: 不過，跟別人一塊兒住也有一些壞處，比如說因爲彼此的生活習慣不同，可能會影響到自己，沒有辦法想做什麼就做什麼. 對我來說，跟別人一塊兒住不如自己一個人住，自由多了.

Raphael: 嗯，所以如果要跟別人一塊兒住的話，最好去找個性跟習慣比較相同的人，比較不會有問題. 請繼續聽第三個單字跟問題.

Kirin: 折扣.

Raphael: 百貨公司什麼時候會有特別的折扣活動？

Kirin: 百貨公司平常沒有折扣活動. 不過通常一到節日, 例如父親節, 母親節或是新年時就有舉辦折扣的活動.

Raphael: 在台灣, 人們會在新年的時候去買新的衣服穿. 所以百貨公司就會趁這段時間舉辦一些活動, 吸引更多的人買.

Kirin: 還有在季節改變的時候, 有些商品的折扣還會打得非常低, 打到兩三折左右. 有不少人會利用這個機會到百貨公司去買得痛快, 把平常需要用到的東西都買回家.

Raphael: 痛快在這裡跟舒服, 愉快的意思差不多, 有時候做一件事情做得很愉快就可以這樣說. 比如說吃得痛快, 玩得痛快. 再來, 請聽第四個單字跟問題.

Kirin: 順便.

Raphael: 你會趁回家的時候順便做哪些事情?

Kirin: 在我回家的路上會經過市場以及郵局. 通常我會趁回家的時候順便到市場買一些新鮮的食物跟水果. 有時候, 我也會順便到郵局去寄信跟存錢. 因為台灣的郵局跟銀行一樣, 都有存錢的功能, 所以我們到郵局除了寄信以外, 也能存錢, 方便得很. 其實我也會趁回家的時候順便去拜訪別的朋友, 跟他們一塊兒喝喝茶, 聊聊天.

Raphael: 得很這個單字就跟很, 非常的意思一樣, 不過是比較口語的用法. 比如說方便得很就是非常方便的意思, 好得很就是很好的意思.

Kirin: 如果住在一個附近什麼店都有, 非常方便的地區, 就可以在回家的路上順便做很多的事情, 不用再跑去很遠的地方.

Raphael: 沒錯. 最後, 請聽第五個單字跟問題.

Kirin: 限制.

Raphael: 做哪一些事情有年紀的限制, 大人可以做可是小孩子卻不可以做?

Kirin: 對孩子有不好影響的事情都得限制不讓他們做. 例如有的電影並不適合小孩子看. 雖然有一些動作片很精彩, 但是如果電影裡一直出現打人的內容, 那麼可能會對年紀小的孩子有不好的影響. 像這樣的電影就非常不適合小孩子看.

Raphael: 我也想到一些不可以讓孩子做的事情, 像危險的運動或是遊戲, 都必須有年紀的限制才行.

Kirin: 沒錯. 就像去電影院看電影一樣, 其實政府已經做好關於年紀這方面的規定了, 不過父母也要好好的注意一下.

Raphael: 希望這樣的練習能讓你們更清楚這些單字的用法. 你們也可以跟朋友們互相練習這些問題, 增加更多說中文的機會. 我們的會員可以上網到我們的網站 chineselearnonline.com 這個地方做更多的練習.

Kirin: 我們下次再見.